



**Конференция Участников  
Конвенции Организации  
Объединенных Наций  
против транснациональной  
организованной преступности**

Distr.: Limited  
13 October 2005  
Russian  
Original: English

Вторая сессия  
Вена, 10–21 октября 2005 года  
Пункт 3 повестки дня

**Обзор хода осуществления Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности:**

- a) рассмотрение базовой адаптации национального законодательства в соответствии с Протоколом о торговле людьми;
- b) начало изучения законодательства, криминализирующего соответствующие деяния, и трудностей, встретившихся в ходе осуществления статьи 5 Протокола о торговле людьми;
- c) укрепление международного сотрудничества и развитие деятельности по оказанию технической помощи в преодолении трудностей, выявленных в ходе осуществления Протокола о торговле людьми;
- d) обмен мнениями и опытом в отношении мер по защите жертв торговли людьми и мер по предупреждению такой торговли, накопленным в первую очередь в ходе осуществления статей 6 и 9 Протокола о торговле людьми, включая меры по расширению осведомленности.

Проект решения, представленный Председателем

**Осуществление Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и программа работы Конференции Участников Конвенции**

Конференция Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности:



а) вновь подтверждает свое решение 1/5, в котором она просила государства–участники оперативно ответить на вопросник, распространенный Секретариатом и касающийся вопросов, указанных в этом решении, и предложила государствам, подписавшим Протокол, представить информацию, запрошенную Секретариатом, по этим же вопросам;

б) отмечает с озабоченностью, что аналитический доклад, подготовленный Секретариатом<sup>1</sup>, основывается на ответах только 43 процентов государств – участников Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности<sup>2</sup>;

в) настоятельно призывает те государства–участники, которые еще не сделали это, представить свои ответы на вопросник Секретариату не позднее 31 марта 2006 года;

г) предлагает государствам, подписавшим Протокол, которые еще не сделали это, также представить информацию, запрошенную Секретариатом;

д) призывает государства–участники и государства, подписавшие Протокол, изучить аналитический доклад, подготовленный Секретариатом для второй сессии Конференции Участников, и руководствоваться этим докладом при подготовке своих ответов;

е) отмечает с озабоченностью, что ряд государств–участников не выполнили свои обязательства по Протоколу;

ж) настоятельно призывает те государства–участники, которые не выполнили свои обязательства по Протоколу, как можно скорее исправить эту ситуацию и представить информацию о мерах, принятых в этих целях, Секретариату для представления Конференции Участников на ее третьей сессии;

з) призывает государства–участники и государства, подписавшие Протокол, которые сталкиваются с трудностями в представлении информации, запрошенной Секретариатом в соответствии с решением 1/5 и настоящим решением, или в выполнении своих обязательств по Протоколу, обратиться к Секретариату с просьбой об оказании помощи в этом отношении;

и) просит Секретариат оказывать такую помощь с учетом наличия внебюджетных ресурсов;

к) просит государства–участники, которые уже направили ответы на вопросник, распространенный Секретариатом в соответствии с решением 1/5, обновить такую информацию или законодательные положения, если это необходимо;

л) просит Секретариат представить Конференции Участников на ее третьей сессии аналитический доклад, включающий информацию, полученную согласно настоящему решению, и обеспечить, чтобы в нем содержались достаточные подробности, с тем чтобы позволить Конференции Участников провести обзор хода осуществления Протокола и настоящего решения;

---

<sup>1</sup> СТОС/СОР/2005/3.

<sup>2</sup> Резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение II.

l) просит также Секретариат представить Конференции Участников на ее третьей сессии новую или обновленную информацию, полученную согласно подпунктам (g) и (j) выше;

m) постановляет, что для ее третьей сессии программа работы по этому пункту будет следующей:

i) рассмотрение вопросов, касающихся помощи жертвам торговли людьми и их защиты (статья 6) и статуса таких жертв в принимающих государствах (статья 7);

ii) рассмотрение вопросов, касающихся репатриации жертв торговли людьми (статья 8);

iii) рассмотрение вопросов, касающихся предупреждения торговли людьми (статья 9);

iv) рассмотрение вопросов, касающихся обмена информацией и подготовки кадров (статья 10);

v) рассмотрение вопросов, касающихся мер пограничного контроля (статья 11), надежности документов и контроля за ними (статья 12) и законности и действительности документов (статья 13);

n) просит Секретариат осуществлять сбор информации среди государств-участников и государств, подписавших Протокол, в контексте вышеизложенной программы работы с использованием для этой цели вопросника, который будет разработан в соответствии с руководящими указаниями, данными Конференцией Участников на ее второй сессии;

o) просит государства-участники оперативно ответить на вопросник, распространенный Секретариатом;

p) предлагает государствам, подписавшим Протокол, представить информацию, запрошенную Секретариатом;

q) просит Секретариат представить Конференции Участников на ее третьей сессии аналитический доклад, подготовленный на основе ответов на вопросник.